

LUKE 21

NLET

JESUS NOTICES THE DIFFERENCE BETWEEN THE GIFTS OF THE RICH AND THE GIFT OF A POOR WIDOW

1 And, having looked up, He saw the *ones* – namely, rich *ones* – putting the gifts from them into the Treasury¹.

2 Now, He saw also² some widow – a poor *one* – putting *in* two lepta³ there.

3 And, He said, “Truly I say to you that the widow – the beggarly poor *one*, this *one*⁴ – put *in* more than all.

4 For, from the things that are all together⁵ more than enough these put into the Offerings to the God⁶.

Now, from the deficiency *that is* hers this *woman* put *in* all together⁷ the livelihood that she had!”

JESUS PROPHESED

THE DISMANTLING OF THE TEMPLE IN 70 A.D.

5 And, as some were saying concerning the Temple, “Beautiful stones!” and “By votive *gifts* having been lastingly adorned!”, 6 He said, “Concerning these things that you are observing – days shall come in which a stone shall not be left upon stone which shall not be taken down!”

JESUS WAS ASKED TWO QUESTIONS

ABOUT THE DISMANTLING OF THE TEMPLE

7 Now, they asked Him saying, “Teacher,
➤ when, therefore, shall these things be?” and
➤ “What *is* the sign whenever these things are about to happen?”

JESUS PROPHESED

¹ 96.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘the gifts from them into the Treasury’ here instead of ‘into the Treasury the gifts from them’.

² 84% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the word translated as ‘also’ here. On the basis of 5% the NU omits it.

³ ‘lepta’ (plural of ‘lepton’) – a very small coin. Two of these equaled a quadrens (cf. Mark 12:42), a coin which had become the coin of lowest value in the Roman monetary system.

⁴ 95% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘the beggarly poor one, this one’ here instead of ‘this one, the beggarly poor one’.

⁵ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘all together’ here instead of ‘all’.

⁶ 98.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include ‘to the God’.

⁷ 98.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘all together’ here instead of ‘all’.

⁸ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of

THE COMING OF FALSE CHRISTS AND FALSE PROPHETS BEFORE THE DISMANTLING OF THE TEMPLE, BEGINNING TO ANSWER THE FIRST QUESTION

8 Now, He said, “Be seeing *to it that* you are not made to wander! For, many shall come with reference to the Name *that is Mine*, saying⁸, ‘I myself am *He!*’ and ‘The opportune time has lastingly drawn near!’ So then,⁹ do not even begin to go after them!

JESUS PROPHESED

THE RUMORS OF WAR AND THE JEWISH INSURRECTIONS THAT PRECEDED THE DISMANTLING OF THE TEMPLE

9 Now, whenever you might hear of wars and insurrections, do not even begin to be scared. For, it is necessary that these things happen first. However, the End *is* NOT immediately.”

JESUS PROPHESED THE GLOBAL CONDITIONS

AFTER THE DISMANTLING OF JERUSALEM

10 Then, He was saying to them, “Ethnic group shall rise up against ethnic group, and kingdom against kingdom.

11 *There* shall not only be earthquakes – great *ones* – in various places, but also famines and pestilences.

There shall be both terrors and signs from heaven – great *ones*.¹⁰

JESUS PROPHESED THE PERSECUTION OF HIS DISCIPLES

BEFORE THESE GLOBAL CONDITIONS DEVELOP

12 Now, before these things all together¹¹, they shall lay their hands upon you. And, they shall persecute *you*, handing you over to ¹² synagogues and prisons, bringing *you*¹³ to kings and governors on account of the Name *that is Mine*. 13 Now,¹⁴ it will result for you as *an opportunity* for a testimony.

transmission (f35), include a Greek word which is often used to designate a quotation here. In English it need not be translated, because our quotation marks indicate the same thing.

⁹ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include ‘So then,’ here.

¹⁰ 85.9% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘There shall be both terrors and signs from heaven – great ones’ here. On the basis of 0.5% the NU has ‘And, there shall be from heaven signs – great ones.’

¹¹ 34% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘all together’ instead of ‘all’.

¹² 99.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘all together’ instead of ‘all’.

¹³ 98.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘bringing you’ here instead of ‘leading you away’.

¹⁴ 99.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the conjunction ‘Now’ here.

14 So then, put it into¹⁵ the hearts *that are* yours not to practice beforehand to defend yourself. 15 For, I, for My part, shall give to you a voice and wisdom which all¹⁶ of those who are opposed to you will not be able to contradict or to make a stand¹⁷.

16 Now, you shall also be handed over by parents, and relatives, and friends, and brothers¹⁸.

And, they shall kill *some* from among you.

17 And, you shall be ones who are being hated by all for the sake of the Name *that is* Mine.

18 And, a hair from the heads *that are* yours shall by no means perish!

19 In connection with the steadfastness *that is yours* you shall procure the psyches *that are* yours for yourselves.

JESUS PROPHESED THE SECOND OF TWO SIGNS
THAT THE DESOLATION OF JERUSALEM AND THE
DISMANTLING OF THE TEMPLE WAS ABOUT TO HAPPEN,
ANSWERING THE SECOND QUESTION
(the beginning of the siege of Jerusalem by the Romans in
the spring of 70 A.D.)

20 Now, whenever you might see the¹⁹ city of Jerusalem being surrounded by army encampments, then come to know that her desolation has lastingly drawn near!

21 Then, let the *ones who are* in Judea flee to the mountain. And, let the *ones who are* in the midst of her rush out wildly. And, let those who are in the countryside not enter into her. 22 Because, these are days of an avenging, *that* all the things having been lastingly written be fulfilled.

23 Now,²⁰ woe to the *women* having *babies* in *their* wombs and to the women nursing *babies* in those days! For, there shall be great strain upon the land, and anger inside the People – *namely*, this *People*.

JESUS PROPHESED WHAT WOULD HAPPEN
DURING AND AFTER THE SIEGE OF JERUSALEM IN 70 A.D.

24 And, they shall fall by the edge of *Roman* short swords.

And, they shall be taken as prisoners into all the ethnicities²¹.

JESUS PROPHESED THAT AFTER THE DISMANTLING OF
THE TEMPLE JERUSALEM WOULD BE CONTROLLED BY
GENTILES (from 70 – 1967 A.D.)

And, Jerusalem shall be a city being trampled by ethnicities until²² the opportune time of the ethnicities might be fulfilled.

JESUS PROPHESED UNIVERSAL AND GLOBAL CONDITIONS
IMMEDIATELY BEFORE HIS RETURN

25 And, it shall be:²³

- signs in the Sun, and Moon, and stars and,
- upon the Earth ethnic groups *tightly* held together without a passageway *to means and resources*,
- roaring of *the* sea and tossing,
- 26 people swooning from fear and an expectation of things coming upon the inhabited world.

For, the powers of the Heavens shall be shaken.

JESUS PROPHESED HIS SECOND COMING

27 And, then, they shall see the Son of the Man, coming in a cloud with power and much glory!

JESUS EXHORTED HIS DISCIPLES
HOW TO RESPOND TO THESE THINGS

28 When these things are beginning to happen, be straightening up! And, lift up your heads, for the reason that the Ransoming *that is* yours is drawing near!"

JESUS TOLD THE PARABLE OF THE TREES

29 And, He spoke a parable to them: "See the fig tree and all the trees. 30 Whenever they might be putting out *buds* already, when seeing *this* for yourselves, you know that already summer is near.

31 In the same way also, you, for your part, whenever you see these things coming about, you know that the Kingdom of God is near.

¹⁵ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'into' here instead of 'in'.

¹⁶ 34% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'all' here instead of 'all together'.

¹⁷ 99.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'to contradict or to make a stand' here instead of 'to make a stand or to contradict'.

¹⁸ 75% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'relatives, and friends, and brothers' here instead of 'brothers, and relatives, and friends'.

¹⁹ 99.5% of the Greek manuscripts, including the best line of

transmission (f35), include the definite article 'the'.

²⁰ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the conjunction translated as 'Now,'.

²¹ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'all the ethnicities' here instead of 'the ethnicities – all of them'.

²² 93% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), do not insert a genitive, masculine, relative pronoun here.

²³ 99.8% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'it shall be:' instead of 'there shall be'.

JESUS PROPHECIES

THE PERSISTENCE OF THE JEWISH ETHNICITY

32 Assuredly I say to you that this clan shall by no means pass away until *whenever* all things might have happened.

JESUS PROPHECIES THE PERSISTENCE OF HIS WORDS

33 The Heaven and the Earth shall pass away. Now, My words shall by no means pass away²⁴!

JESUS EXHORTED HIS DISCIPLES

WHAT TO DO IN VIEW OF HIS PROPHECIES

34 Pay attention to yourselves, lest your hearts might be weighed down with a drunken headache and drunkenness and anxieties pertaining to life; and, unforeseen, the Day – *namely*, that *One* – might stand upon you²⁵. 35 For, as the trigger of a *deathtrap*, it shall come²⁶ upon all of those who are sitting on *the* face of all the earth.

36 So then²⁷, stay awake at all times, praying that you might be considered worthy²⁸

- to escape all ²⁹ *things*, the things about to happen, and
- to stand before the Son of the Man.

JESUS STRATEGICALLY STAYS OUT OF JERUSALEM

DURING THE NIGHTS

37 Now, *during* the days He was in the Temple teaching; but *during* the nights, being one who goes out, He was lodging in the direction of the mountain – *that is, the mountain* being called 'Mount of Olive Trees'.

JESUS ATTRACTED THE PEOPLE EARLY EACH DAY

38 And, all the People were rising early for His sake to hear Him in the Temple.

²⁴ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'shall by no means pass away' (future subjunctive verb) instead of 'shall not pass away' (future verb).

²⁵ 95% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'unforeseen, the Day – *namely*, that *One* – might stand upon you' instead of 'the Day – *namely*, that *One* – might stand upon you unforeseen'.

²⁶ 32% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'it shall come' instead of 'it shall come

in'.

²⁷ 99.8% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'So then,' instead of 'Now,' or 'But,'.

²⁸ 98% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'you might be considered worthy' instead of 'you might have strength'.

²⁹ 85% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), do not include 'these'.